

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41  
Уникальный программный код:  
6b5279da4e034bfff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ  
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области  
**МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
(МГОУ)

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕН  
на заседании кафедры  
Протокол от «24» 10 2020 г. № 10  
Зав. кафедрой   
/Л.В. Сарычева/

**ФОНД  
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**Иностранный язык (французский)**

Направление подготовки  
44.03.03 – Специальное (дефектологическое) образование

Профиль подготовки "Специальная психология"

Мытищи

2020

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2020

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                    | Этапы формирования                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>УК-4</b><br>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа |

### 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

| Оцениваемые компетенции | Уровень формирования | Этапы формирования                                   | Описание показателей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Критерии оценивания                                                                                                                                                                                    | Шкала оценивания |
|-------------------------|----------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| УК-4                    | <b>Пороговый</b>     | Работа на учебных занятиях<br>Самостоятельная работа | <b>Знать:</b> базовую лексику и выражения, а так же лексику, связанную со специальностью<br><b>Уметь:</b> общаться в большинстве типичных ситуаций, которые могут быть при поездке в страну изучаемого языка; понимать тексты на повседневные и профессиональные темы, в которых используются достаточно употребительные слова и конструкции | <b>ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ:</b><br>•Выполнение лексико-грамматических упражнений<br>•Тестирование<br>•Деловое письмо<br>•Проект (защита презентации)<br><b>ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ</b><br>•зачёт<br>•экзамен | 41-60            |
|                         | <b>Продвинутый</b>   | Работа на учебных занятиях<br>Самостоятельная работа | <b>Знать:</b> основные жанры устной и письменной речи, лексические и грамматические особенности, стилистические особенности, терминологический аппарат своей специальности, широкий спектр                                                                                                                                                   | <b>ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ:</b><br>•Выполнение лексико-грамматических упражнений<br>•Тестирование<br>•Деловое                                                                                                 | 61-100           |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                              |  |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  | узкоспециальных выражений и конструкций<br><b>Уметь:</b> понимать развернутые доклады и лекции по знакомой теме; написать подробное сообщение на разные темы; анализировать и переводить статьи по специальности и инструкции, касающиеся профессиональной деятельности<br><b>Владеть:</b> профессионально-ориентированной межкультурной компетенцией | письмо<br>•Проект (защита презентации)<br><br>ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ<br>•зачёт<br>•экзамен |  |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|

### 5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

#### Пример лексико-грамматического упражнения

#### Employez une préposition ou un article contracté :

1. Ils se dirigent ... le métro .
2. Marie s'arrête ... coin de la rue.
3. ... cette place il y a une tribune.
4. Chaque année Pierre assiste ... la conférence scientifique.
5. Mon père va ... l'étranger.

#### I семестр

#### Пороговый уровень

#### Тест 1.1.

Выберите правильный вариант

1. Vous connaissez \_\_\_\_ date de la fête nationale?  
1) une                      2) la                      3) un                      4) le
2. Je n'ai pas \_\_\_\_ enfants.  
1) de les                      2) des                      3) un                      4) d'
3. Samedi, je vais \_\_\_\_ concert des Rolling Stones.  
1) le                      2) au                      3) aux                      4) en
4. Qu'est-ce que vous \_\_\_\_ ce week-end?  
1) faites                      2) font                      3) faisez                      4) faisons
5. Ils \_\_\_\_ ce film.  
1) ne connaissent                      2) ne connaissent pas                      3) ne pas connaissent                      4) pas connaissent
6. Mille quatre cent quatre-vingt-douze.  
1) 1462                      2) 1472                      3) 1482                      4) 1492
7. Mireille Matthieu a les \_\_\_\_ bruns.  
1) chevaux                      2) cheveu                      3) cheveux                      4) cheveus
8. Mes \_\_\_\_ habitent Moscou.  
1) amis                      2) ami                      3) amix                      4) amie

9. Pierre et Catherine \_\_\_\_ en vacances en Guadeloupe.

- 1) ont allés      2) sont allés      3) ont alleés      4) sont allés

10. Elle a \_\_\_\_ le train de Paris Marseille.

- 1) prise      2) pris      3) rendu      4) rendue

### **Продвинутый уровень**

#### **Тест 1.2.**

1. Je ne peux pas acheter cette montre, elle est très (cher) \_\_\_\_\_ pour moi.

2. La (vieux) \_\_\_\_\_ partie de la ville de Lyon est magnifique.

3. La femme de mon frère est : \_\_\_\_\_.

4. Il est \_\_\_\_\_ un ami d'enfance

5. Marie est \_\_\_\_\_

- 1) - créative et originaux      2) - créatif et original      3) - créative et originale

6. Ses soeurs sont \_\_\_\_\_ (sérieux).

7. Dans mon portefeuille, il y a \_\_\_\_ photo: c'est \_\_\_\_ photo de ma fille

8. 350

- 1) trois cent cinquante      2) trois cents cinquantes      3) - trois mille cinq

9. \_\_\_\_\_ les textes sont clairs.

- 1) tous      2) toutes      3) tout

10. Vous avez un stylo? – oui, j' \_\_\_\_\_ .

### **II семестр**

#### **Пороговый уровень**

##### **Тест 2.1.**

##### **Выберите правильный вариант:**

1. Nous ... souvent de ses plaisanteries.

- a) rions      b) riions      c) riont

2. Toutes les semaines, vous ... vos dépenses sur cet imprimé

- a) justifiais      b) justifiez      c) justifiiez

3. J'... beaucoup la radio à cette époque.

- a) écoutais      b) écoutait      c) écoutai

4. Si j' ... mon diplôme, je serais heureux.

- a) avais      b) avait      c) aviez

5. Je ... déjà à m'énervier.

- a) commençais      b) commençait      c) commençais

6. Tu ... un peu légèrement. (passé composé)

- a) s'est habillé      b) t'as habillé      c) t'es habillé

7. Vous (passer) bien vos examens de français.

- a) passerer      b) passeriez      c) passerez

8. Il ... , s'il a de l'esprit d'entreprise.

- a) réussirait      b) réussira      c) réussirai

9. Si je suis riche, ... une auto.

- a) j'aurai      b) j'avais      c) j'aurais

10. Je \_\_\_\_ être en retard.

- a) vais      b) va      c) vas

### **Продвинутый уровень**

#### **Тест 2.2.**

##### **Вставьте пропущенные местоимения:**

1. \_\_\_\_\_ va au cinéma.

2. \_\_\_\_\_ sommes contents de votre travail.

3. Cette usine n'est pas spécialisée sur les (produits/chimiques), c'est une

(usine/textile).\_\_\_\_\_

**Вставьте правильный вариант местоимения-дополнения:**

5. Je \_\_\_\_\_ donne mon numéro de téléphone, il est gentil.

**Поставьте глагол в указанное время:**

6. Quand le professeur (entrer - **passé composé**) \_\_\_\_\_ les étudiants (se lever - **présent**) pour le saluer.

7. Je (se rappeler- **présent**) \_\_\_\_\_ souvent vos paroles.

8. Ils (rejeter- **passé composé**) \_\_\_\_\_ notre proposition

9. Ils (rejeter- **passé composé**) \_\_\_\_\_ notre proposition

### III семестр

#### Пороговый уровень

##### Тест 3.1.

Выберите правильный вариант

1. En été , j'irai \_\_\_\_ Mexique.

- ☐ au                      ☐ à                      ☐ en

2. Beaucoup \_\_\_\_ étudiants travaillent en même temps qu'ils font leurs études.

- ☐ de                      ☐ des                      ☐ d'

3. Il est un très bon spécialiste, quand il y a \_\_\_\_ problème, tout le monde demande son aide.

- ☐ un                      ☐ le                      ☐ la

4. Il ne peut pas se rappeler les (détail) de l'accident.

- ☐ détailles                      ☐ détax                      ☐ détails

5. L'opposition (iraquien) continue la lutte.

- ☐ iraquienne                      ☐ iraquienne                      ☐ iraquien

6. Une Mercedes neuve est (cher) (une vieille Renault).

- ☐ Une Mercedes neuve est la plus chère qu'une vieille Renault.  
☐ Une Mercedes neuve est plus chère qu'une vieille Renault.  
☐ Une Mercedes neuve chère qu'une vieille Renault.

##### Lisez le texte.

La psychologie s'est longtemps définie comme la science de la vie mentale, de ses phénomènes et de ses conditions avant de devenir «la science de la conduite». Sous ce vocable, il faut entendre non seulement le comportement objectivement observable, mais encore l'action de l'individu sur l'entourage (par la communication, par exemple), l'interaction de l'organisme et de son milieu (interaction des conduites) et l'action sur le corps propre (processus physiologique conscients et inconscients).

La psychologie rassemble donc plusieurs disciplines distinctes, qui étudient aussi bien les bases biologiques du comportement (psychophysiologie) et le développement psychologique de l'enfant que les problèmes éducatifs (psychopédagogie), professionnels (psychologie du travail), sociaux (psychologie sociale) ou pathologiques (psychopathologie, psychosomatique). Son domaine est immense, puisqu'elle ambitionne de comprendre, sinon d'expliquer tout l'homme. Aussi arrive-t-elle à se fragmenter en de nombreuses spécialités aussi diverses et complexes que la psycholinguistique, la neuropsychologie, la psychopharmacologie, la psychométrie, l'ergonomie ou la zoopsychologie.

##### Choisissez : l'affirmation est a) vraie ou b) fausse

La psychologie s'est longtemps définie comme «la science de la conduite».

- a) vrai                      b) faux

L'interaction de l'organisme et de son milieu est une interaction des conduites.

- a) vrai                      b) faux

L'action sur le corps propre n'est pas un processus physiologique conscients et inconscients.

- a) vrai                      b) faux

La psycholinguistique, la neuropsychologie, la psychopharmacologie, la psychométrie, l'ergonomie ou la zoopsychologie sont des nombreuses spécialités de la psychologie .

- a) vrai                      b) faux

### **Продвинутый уровень**

#### **Тест 3.2.**

1. \_\_\_\_ peut utiliser cette grammaire, car elle est très simple.

- ☐ N'importe qui                      ☐ Personne                      ☐ Quelqu'un

2. Pierre et Marie se sont \_\_\_\_ (connaître) en Italie.

3. Le président russe \_\_\_\_ arrivé en France hier.

#### **Lisez le texte.**

#### **Psychopédagogie**

Discipline qui utilise à des fins pédagogiques les apports de la psychologie.

La pédagogie, s'intégrant dans le cadre plus général de l'éducation, nécessite comme celle-ci la connaissance psychologique de l'enfant. Elle doit tenir compte notamment des processus mentaux mis en jeu dans l'apprentissage et l'exécution d'une tâche; des étapes du développement physique et mental (par exemple, entre sept et onze ans, celui-ci est capable d'effectuer des opérations concrètes, mais la période des opérations formelles ne débute pas avant onze ou douze ans); enfin, des conditions socio-affectives de son épanouissement intellectuel. La psychopédagogie fait donc appel à la psychologie génétique, à la psychophysiologie, à la psychologie dynamique et à la psychométrie. Les données fournies par ces disciplines lui permettent à la fois d'élaborer les programmes d'enseignement, d'améliorer les méthodes pédagogiques, d'essayer de comprendre les cas particuliers et de distinguer, par exemple, parmi les écoliers incapables de suivre le rythme d'une classe, les vrais des faux débilés.

#### **Trouvez les correspondances**

- |                                             |                                            |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. élaborer les programmes d'enseignement - | 1. Генетическая психология                 |
| 2. le développement physique et mental -    | 2. Принимать в расчет умственные процессы  |
| 3. effectuer des opérations concrètes -     | 3. Осуществлять конкретные операции        |
| 4. la psychologie génétique -               | 4. Разрабатывать образовательные программы |
| 5. Tenir compte des processus mentaux -     | 5. Период конкретных операций              |
| 6. la période des opérations formelles -    | 6. Улучшать педагогические методы          |
| 7. améliorer les méthodes pédagogiques -    | 7. Умственное и физическое развитие        |

#### **Пример текста социокультурной направленности для зачета**

#### **Les frères Lumière**

Louis Lumière était un grand savant français. Il a inventé le cinématographe; aujourd'hui nous disons le cinéma.

Louis Lumière est né à Besançon en 1864. Il était le fils d'un photographe de Lyon.

Très jeune, Louis Lumière est déjà un inventeur. A l'âge de 17 ans, dans le laboratoire de son père, il fait des inventions importantes. A 18 ans, il est déjà célèbre. Plus tard, Louis Lumière construit le premier cinématographe, aidé par un autre savant: son frère Auguste Lumière. Le premier cinématographe était très compliqué. Aujourd'hui, comme vous le savez, tout le monde peut faire un film : pour cela il vous faut une caméra pour filmer et un projecteur pour voir les images.

C'est en 1895 que Louis Lumière a fait le premier film du monde. Ce film montre des ouvriers qui sortent de l'usine de Louis Lumière. Ce sont les ouvriers qui ont construit le premier cinématographe. Louis Lumière a présenté ce film pour la première fois en public le 28 décembre 1895 dans un café à Paris. On peut dire que le cinéma est né ce jour-là. Louis Lumière a fait aussi plusieurs documentaires. Le plus connu est "L'Arrivée du train en gare de La Ciotat". Louis Lumière est mort en 1948. Son frère Auguste Lumière est mort en 1954. Quand vous verrez un bon film, pensez à Auguste et Louis Lumière.

**Пример текста социокультурной направленности для экзамена**

### **PAUL ELUARD (1895-1952)**

Paul Eluard est l'un des plus célèbres poète français du XX<sup>e</sup> siècle. Son vrai nom est Eugène Grindel. Il est né à Paris le 14 décembre 1895. Son père était un petit fonctionnaire et sa mère était couturière. En 1914 Paul Eluard est parti à la première guerre mondiale. Au front il a été intoxiqué par le gaz et bientôt il a été démobilisé.

Son premier recueil de vers le « Devoir et l'inquiétude » a paru en 1917. Après la guerre Paul Eluard s'est associé au mouvement surréaliste. Sous l'influence des principes poétiques du surréalisme il a fait paraître plusieurs recueils de vers, par exemple « les Malheurs des immortels » (1922), « Répétitions » (1922). Dans ses vers de cette époque-là Paul Eluard a exclu tout élément du sens logique.

En 1924 il a publié son recueil « Mourir de ne pas mourir », en 1932 – son recueil « La vie immédiate ». Le poète a renoncé à la poésie de l'absurde, il parle de l'amour.

Pendant l'occupation de la France par les troupes nazis Paul Eluard est resté à Paris. Il a pris part à la Résistance et en 1942 il a adhéré au Parti communiste de la France. Pendant l'occupation le poète a fait paraître une série de recueils. Le meilleur parmi eux est le recueil « Au rendez-vous allemand ».

Le sujet principal de ses vers de l'après-guerre est devenu la lutte pour la paix. Et en même temps le poète a rendu hommage aux héros morts de la lutte contre le fascisme. En 1951 P. Eluard a fait paraître le recueil « Visage de la paix ».

Paul Eluard est mort le 18 novembre 1952.

**Пример текста профессиональной направленности для экзамена**

### **Pédagogie**

Il a été parfois avancé que certaines méthodes pédagogiques pourraient être à l'origine du trouble, ou plutôt aujourd'hui qu'elles le mettraient en évidence. C'est une accusation qui a par exemple souvent été proférée à l'encontre de la « méthode globale » et de la méthode « semi-globale » qui auraient eu pour effet d'amplifier les difficultés d'apprentissage de la lecture et de l'écriture pour les dyslexiques.

Aucune étude n'a mis en évidence un lien de causalité entre la méthode pédagogique utilisée et des troubles liés à la dyslexie (et la méthode véritablement globale n'a en fait jamais été employée qu'à titre expérimental). Cependant certains instituteurs déclarent que la méthode globale provoquerait de « fausses dyslexies ». En France, la méthode globale est explicitement désapprouvée, au profit de la méthode syllabique depuis les programmes de 2002 de l'Éducation nationale. Les cliniciens, pour leur part, remarquent qu'une méthode globale pourrait masquer une dyslexie (si par exemple l'enfant mémorise la forme globale des mots, sans pour autant avoir appris à décoder les syllabes), et contribuerait ainsi à en retarder le diagnostic, ce qui peut être préjudiciable à la remédiation.

## **Примерный список тем для беседы на зачёте и экзамене**

### **I семестр**

1. Французский язык в современном мире..
2. Семья в жизни человека.
3. Типы семей в современном обществе.
4. Жизнь в городе и за городом.
5. Франция – краткая характеристика. (географическое положение, столица, ландшафт)
6. Париж – столица Франции.

### **2 семестр**

1. Школьное образование в России и во Франции.
2. Высшее образование во Франции и России.
3. Профессии в области математики и информатики.
4. Спорт в нашей жизни.
5. Путешествия (Франция и Россия).
6. Здоровый образ жизни.

### **3 семестр**

1. Специальная педагогика как наука.
2. Профессионально значимые личностные качества социального педагога.
3. Социально-педагогическая типология семей.
4. Деятельность социального педагога в образовательных учреждениях.
5. СМИ в системе социализации детей и подростков.

### **Темы для беседы на экзамене**

1. Французский язык в современном мире..
2. Семья в жизни человека.
3. Типы семей в современном обществе.
4. Жизнь в городе и за городом.
5. Франция – краткая характеристика. (географическое положение, столица, ландшафт)
6. Париж – столица Франции.
7. Школьное образование в России и во Франции.
8. Высшее образование во Франции и России.
9. Профессии в области математики и информатики.
10. Спорт в нашей жизни.
11. Путешествия (Франция и Россия).
12. Здоровый образ жизни.
13. Основные этапы истории развития специальной психологии
14. Основные этапы истории развития специальной педагогики.
15. Виды нарушений развития детей
16. Проблематика и методы исследований в области специального дефектологического образования.
17. Профессия специалиста для работы с детьми с нарушениями развития.

### **Тематика проектной деятельности 1 семестр:**

#### **Тематика проектной деятельности:**

1. Национальный флаг Франции
2. Национальные символы Франции

3. Символика провинций Франции
4. Особенности французской кухни
5. Франкофония
6. Лазурный берег
7. Французский абсолютизм
8. Великая французская революция
9. Творчество Мольера и его театр
10. Театры Парижа
11. Дворцы и резиденции королей
12. Консульство и империя
13. Республики
14. Французский парламент
15. Французская живопись - импрессионисты
16. История Парижа
17. Транспорт в Париже
18. Заморские территории Франции
19. Исторические и современные окрестности Парижа.
20. Генерал де Голль и 5-я республика
21. Французские писатели и поэты

#### **Тематика проектной деятельности 2 семестр**

1. Ecole normale supérieure de Paris
2. IUFM (Instituts universitaires de formation des maîtres et ESPE (Ecoles supérieures du professorat et de l'éducation)
3. Université de Strasbourg
4. Université Paris-Sorbonne (Paris 4)
5. Ecole Polytechnique

#### **Тематика проектной деятельности 3 семестр**

- 1) . Основные направления работы дефектолога, логопеда, олигофренопедагога, профессиональные обязанности.
- 2) Проблематика и методы исследований специальной психологии и педагогики.
- 3) Биография и профессиональная деятельность выдающегося психолога.
- 4) Влияние сети Интернет и СМИ на социализацию детей с нарушениями развития .
- 5) Выдающиеся ученые – специалисты в области специальной психологии

#### **Стратегии написания делового письма**

##### **Типовая структура делового письма**

Между каждым пунктом пропускается строка.

Деловое письмо включает в себя 7 обязательных элементов:

1. Vos coordonnées — Ваши координаты.
2. Coordonnées du correspondant — Координаты адресата.
3. Références («*Vos Réf.*», «*Nos Réf.*») , «*Objet de la lettre*» et «*Pièces jointes*» — Ссылки ( «Ваши ссылки» , «Наши ссылки» ), «Тема письма» и «Вложенные документы».

4. Lieu et Date (le lieu peut être omis, s'il est indiqué dans vos coordonnées) — Место и дата (место может не указываться, если совпадает с тем, что в графе «Ваши координаты» ).

5. Formule d'appel ( «*Monsieur*,» ) — Обращение ( «Господин», ...).

6. Corps de la lettre — Тело письма.

7. Signature (nom et éventuellement fonction) — Подпись (фамилия и должность).

### Пример написания делового письма

Nom, prénom  
Adresse  
CP — Ville

Mairie — Service de l'Etat civil  
Adresse  
CP — Ville

A <...>, le <...>

Objet : Demande d'extrait d'acte de mariage

Madame, Monsieur,

Je vous prie de bien vouloir m'envoyer un extrait de mon acte de mariage sans filiation / avec filiation, dans le but de <...formalité...>.

Vous trouverez ci-joint la photocopie de mon livret de famille et celle de ma carte d'identité.

Avec mes remerciements, je vous prie de recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

*votre signature*

### Порядок написания адреса на французском следующий (по строчкам):

- 1- **CIVILITE-TITRE ou QUALITE-PRENOM-NOM** — обращение (Madame, Mademoiselle, Monsieur) или должность в сочетании с именем / фамилией
- 2- **N° APP ou ETAGE-COULOIR-ESC** — номер квартиры или указание этажа — коридора — лестницы
- 3- **ENTREE-BATIMENT-IMMEUBLE-RESIDENCE** — номер/ название подъезда — корпуса — здания — помещения
- 4- **NUMERO-LIBELLE DE LA VOIE** — номер дома и название улицы
- 5- **LIEU DIT ou SERVICE PARTICULIER DE DISTRIBUTION** — особое место назначения (например, особое почтовое отделение или номер почтового ящика)
- 6- **CODE POSTAL et LOCALITE DE DESTINATION ou CODE CEDEX et LIBELLE CEDEX** — почтовый индекс и название населенного пункта

7 — **PAYS** — страна

### Схема аннотации текста:

1. **Introduction:** présentation du texte (titre, auteur, ouvrage d'où est extrait le texte, édition).

2. **Contenu:** thème, sujet/problème central du texte, aspects du sujet/ problème, idées essentielles, informations importantes du texte.

3. **Conclusion:** évaluation du contenu du texte, intérêt particulier du texte, public visé.

*L'introduction* présente la situation ou le problème à leur point de départ. Elle permet de préciser le genre du texte, d'en dégager l'idée générale et d'informer.

*Le développement* permet de suivre les étapes du sujet, il expose les différents aspects d'un problème de manière progressive.

*La conclusion* propose le bilan des questions données, de réunir l'ensemble des remarques sous la forme d'un bref résumé, de porter une appréciation générale sur le sens du texte.

### **Phrases-clichés pour exposer un texte**

Le titre du texte est... *Le titre du texte est* «Les petites classes, ça marche».

Le texte a pour titre... *Le texte a pour titre* «Les petites classes, ça marche».

Le texte est intitulé ... *Le texte est intitulé* «Les petites classes, ça marche».

Le texte est publié dans ... *Le texte est publié dans* «Sciences Humaines».

Le texte est tiré de... *Le texte est tiré du livre* «Nos élèves».

Le texte est (un) extrait de... *Le texte est (un) extrait du livre* «Nos élèves».

Dans le texte il s'agit de... *Dans le texte il s'agit de* l'inégalité des chances.

Le texte concerne ... *Le texte concerne* l'inégalité des chances.

Le texte porte sur... *Le texte porte sur* l'inégalité des chances.

Le texte est consacré à ... *Le texte est consacré à* l'inégalité des chances.

Le texte (l'auteur) aborde ... *Le texte (l'auteur) aborde* le problème de la scolarité inégale.

Le texte (l'auteur) informe sur... *Le texte (l'auteur) informe sur* les méthodes pour compenser l'inégalité des chances.

Le texte (l'auteur) parle de ... *Le texte (l'auteur) parle des* méthodes compensatoires.

L'auteur affirme que ... *L'auteur affirme qu'il est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.*

L'auteur pense que ... *L'auteur pense qu'il est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.*

L'auteur croit que ... *L'auteur croit qu'il est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.*

L'auteur insiste sur ... *L'auteur insiste sur la nécessité d'utilisation de méthodes compensatoires.*

L'auteur met en relief (en lumière)... *L'auteur met en relief (en lumière) la subtilité du problème.*

L'auteur souligne (que)... *L'auteur souligne la subtilité du problème. (...que le problème est bien subtil.)*

L'auteur (On) estime que ... *L'auteur (On) estime que les méthodes compensatoires aident à résoudre le problème.*

Il faut souligner (que)... *Il faut souligner la présence dans le texte de plusieurs points de vue sur le problème.*

Il paraît significatif/intéressant que... *Il paraît significatif que l'auteur donne aussi les statistiques.*

Il est à noter que... *Il est à noter que* les statistiques données par l'auteur sont convaincantes.  
Le texte est particulièrement intéressant parce que... *Le texte est particulièrement intéressant parce qu'il* présente plusieurs points de vue sur le problème.

L'intérêt particulier du texte consiste en... *L'intérêt particulier du texte consiste en* présentation de différents points de vue sur le problème.

Le texte pousse à réfléchir sur... *Le texte pousse à réfléchir sur* l'efficacité des nouvelles méthodes.

Le texte est destiné à ... *Le texte est destiné aux* spécialistes tout d'abord, et aussi à tous les gens intéressés.

Le texte s'adresse à... *Le texte s'adresse au* public concerné.

Le texte est (peut être) intéressant à... *Le texte est (peut être) intéressant au* grand public.

#### **5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

##### ***I семестр (80 баллов — учебный процесс, 20 баллов — зачет)***

###### **1. Посещение занятий и работа на парах**

50% занятий — 10 баллов

70% занятий — 12 баллов

100% занятий — 15 баллов

Активная работа на занятиях — 10 баллов

###### **2. Самостоятельная работа**

- выполнение домашних заданий – лексико-грамматических упражнений — 15 баллов

- тестирование — 20 баллов

- проект по страноведческой тематике — 20 баллов

###### **Содержание зачета:**

1. Чтение и перевод фрагмента текста социокультурной направленности, понимание которого проверяется в форме беседы по содержанию. (10 баллов)

2. Беседа по одной из пройденных тем. (10 баллов)

##### ***II семестр (80 баллов — учебный процесс, 20 баллов — зачет)***

###### **1. Посещение занятий и работа на парах**

50% занятий — 5 баллов

70% занятий — 7 баллов

100% занятий — 10 баллов

Активная работа на занятиях — 10 баллов

###### **2. Самостоятельная работа**

- выполнение домашних заданий – лексико-грамматических упражнений — 15 баллов

- тестирование — 15 баллов

- написание делового письма - 10 баллов

- проектная деятельность — 20 баллов

###### **Содержание зачета:**

1. Чтение и написание аннотации к тексту социокультурной тематики. (10 баллов)

2. Устное монологическое высказывание на одну из изученных тем. (10 баллов)

##### ***III семестр (70 баллов — учебный процесс, 30 баллов — экзамен)***

###### **1. Посещение занятий и работа на парах**

50% занятий — 8 баллов

70% занятий — 11 баллов

100% занятий — 15 баллов

Активная работа на занятиях — 10 баллов

## 2. Самостоятельная работа

- выполнение домашних заданий – лексико-грамматических упражнений — 15 баллов
- тестирование — 10 баллов
- индивидуальный проект на профессиональную тему (презентация) — 20 баллов

### Содержание экзамена:

- 1) Чтение и беседа по тексту социокультурной направленности. (10 баллов)
- 2) Написание аннотации по тексту профессионально-ориентированной направленности. (10 баллов)
- 3) Беседа по одной из пройденных тем. (10 баллов)

### *Критерии оценки выполнения лексико-грамматических упражнений*

| Семестр | работа выполнена частично, с большим количеством ошибок | работа выполнена в полном объеме, но с ошибками | работа выполнена в полном объеме, допускаются незначительные недочеты |
|---------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1       | 5 баллов                                                | 10 баллов                                       | 15 баллов                                                             |
| 2       | 5 баллов                                                | 10 баллов                                       | 15 баллов                                                             |
| 3       | 5 баллов                                                | 10 баллов                                       | 15 баллов                                                             |

### *Критерии оценки тестирования*

| Семестр | 41-60 % верных ответов | 61-80 % верных ответов | 81-100% верных ответов |
|---------|------------------------|------------------------|------------------------|
| 1       | 8-11 баллов            | 12-15 баллов           | 16-20 баллов           |
| 2       | 5-8 баллов             | 9-11 баллов            | 12-15 баллов           |
| 3       | 2-4 балла              | 5-7 баллов             | 8-10 баллов            |

### *Критерии оценивания проектной деятельности (защита презентации)*

| <i>Критерий</i>                                                       | <i>Показатели</i>                                                                                                                                       | <i>Баллы</i> |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| План работы                                                           | План работы над проектом есть                                                                                                                           | 2            |
|                                                                       | План работы отсутствует                                                                                                                                 | 0            |
| Глубина раскрытия темы проекта                                        | Тема раскрыта фрагментарно                                                                                                                              | 2            |
|                                                                       | Тема раскрыта полностью                                                                                                                                 | 4            |
|                                                                       | Знания автора проекта превзошли рамки проекта                                                                                                           | 6            |
| Разнообразие источников информации, целесообразность их использования | Большая часть информации не относится к теме<br><br>Использован незначительный объем подходящей информации из ограниченного числа однотипных источников | 2<br>4       |
|                                                                       | Представлена полная информация из разнообразных источников                                                                                              | 6            |

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                          |                  |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Соответствие требованиям оформления письменной части и презентации | Отсутствует установленный правилами порядок, структура<br>Внешний вид и речь автора не соответствуют правилам проведения презентации                                                                                     | <b>2</b>         |
|                                                                    | Предприняты попытки оформить работу в соответствии с установленными правилами<br>Внешний вид и речь автора соответствуют правилам проведения презентации, но автор не владеет культурой общения, не уложился в регламент | <b>4</b>         |
|                                                                    | Чёткое и грамотное оформление<br>Внешний вид и речь автора соответствуют правилам проведения презентации, автор владеет культурой общения, уложился в регламент, ему удалось вызвать большой интерес                     | <b>6</b>         |
| <b>ИТОГО</b>                                                       |                                                                                                                                                                                                                          | <b>20 баллов</b> |

**Работа с социокультурным или профессионально-ориентированным текстом (зачет, экзамен)**

| <b>Показатели</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Баллы</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Полное понимание текста, его точный перевод (допускаются незначительные стилистические ошибки 1–4).<br>Грамотный ответ на вопросы, демонстрирующий полное понимание.                                                                                                | 10 баллов    |
| Письменный перевод текста с незначительными ошибками и замечаниями, передача основного содержания с незначительными ошибками, не искажающими смысл прочитанного текста (допускаются незначительные ошибки, исправляемые при дополнительных вопросах экзаменаторов). | 7 баллов     |
| Неполный или неточный перевод текста, (5–7 стилистических и грамматических ошибок). Частичное понимание текста, неточные ответы на вопросы.                                                                                                                         | 4 балла      |
| Неправильный перевод текста или выполнение менее 70% текста, большое количество ошибок. Ответы на вопросы неверны.                                                                                                                                                  | 2 балла      |

**Показатели устной монологической речи (беседа по одной из изученных тем) (зачет, экзамен)**

| <b>Показатели</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Баллы</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Коммуникативная задача не решена. Высказывание сводится к отдельным словам и словосочетаниям.                                                                                                                                                                                                                                       | 1            |
| Коммуникативная задача не решена. В высказывании отсутствуют логика и связность. Используемые языковые и речевые средства не соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания значительно ниже программных требований. Речь очень медленная, со значительным количеством пауз. Допущено значительное количество ошибок, | 2            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| препятствующих коммуникации.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |
| Коммуникативная задача решена частично. В высказывании отсутствуют логика и последовательность изложения. Оно носит незавершенный характер. Используемые языковые и речевые средства часто не соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания значительно ниже программных требований. Речь не беглая, со значительным количеством пауз. Компенсаторные умения не используются. Допущено значительное количество произносительных, лексических и грамматических ошибок, затрудняющих коммуникацию.                                                                                                                                                                     | 3 |
| Коммуникативная задача решена частично. В высказывании значительно нарушена логика и последовательность изложения. Оно носит незавершенный характер, отсутствует вывод. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания ниже программных требований. Речь не беглая, со значительным количеством пауз. Компенсаторные умения не используются. Допущен ряд произносительных и лексических ошибок и значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих коммуникацию.                                                                                                                                         | 4 |
| Коммуникативная задача решена не полностью. В высказывании значительно нарушены логика и последовательность изложения. Отсутствует вывод, не выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме, они недостаточно разнообразны. Объем высказывания ниже программных требований. Речь недостаточно беглая. Компенсаторные умения не используются. Допущен ряд произносительных, лексических и грамматических ошибок, частично влияющих на процесс коммуникации.                                                                                                                      | 5 |
| Коммуникативная задача в основном решена. Высказывание носит завершенный характер, но имеются нарушения логики и последовательности изложения. Отсутствует вывод, не выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме, они недостаточно разнообразны. Используемые связующие элементы не всегда адекватны решаемой задаче. Объем высказывания несколько ниже программных требований. Речь недостаточно беглая. Компенсаторные умения используются недостаточно. Допущен ряд произносительных, лексических и грамматических ошибок, частично влияющих на процесс коммуникации.     | 6 |
| Коммуникативная задача решена относительно полно. Высказывание носит завершенный характер, но имеются незначительные нарушения логики и последовательности. Отсутствует вывод, есть затруднения в выражении своего отношения к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства в основном соответствуют ситуации / теме / проблеме, но их разнообразие ограничено. Используемые связующие элементы в основном адекватны решаемой задаче. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь достаточно беглая. В случае затруднений используются компенсаторные умения. Допущены отдельные произносительные, лексические и грамматические ошибки. | 7 |
| Коммуникативная задача решена относительно полно. Высказывание носит                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 8 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| завершенный характер, построено логично и связно. Есть затруднения в выражении своего отношения к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используемые связующие элементы в основном адекватны. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. В случае затруднений используются компенсаторные умения. Допущены отдельные произносительные, лексические и грамматические ошибки, не препятствующие коммуникации.                   |    |
| Коммуникативная задача решена полностью. Высказывание построено логично и связно и имеет завершенный характер. Выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используются адекватные связующие элементы. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. В случае необходимости используются компенсаторные умения. Допущены единичные произносительные и грамматические ошибки, не препятствующие коммуникации. | 9  |
| Коммуникативная задача решена полностью. Высказывание построено логично, связно и имеет завершенный характер. Выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используются адекватные связующие элементы. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. Допущены единичные произносительные ошибки, не препятствующие коммуникации                                                                               | 10 |

#### Показатели письменной речи (аннотация) (зачет, экзамен)

| Показатели                                                                                                                                                                                                   | Баллы     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Аннотация отражает полностью содержание текста. Структура четкая, отражает логическое деление текста. Использованы речевые клише. Грамматические и пунктуационные ошибки отсутствуют.                        | 10 баллов |
| Аннотация не совсем точно передает содержание текста. Структура аннотации не достаточно верно передает логическое членение текста. Присутствуют незначительные грамматические и пунктуационные ошибки (2-4). | 6 баллов  |
| Аннотация частично передает содержание текста. Структура аннотации не соответствует логике построения текста. Речевые клише использованы неуместно, присутствуют грамматические и пунктуационные ошибки.     | 2 балла   |

#### Критерии оценки делового письма

| Показатель                                                                                                                                                                                               | Баллы |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>1. Структура и оформление в соответствии с видом делового письма.</b> Данный критерий означает, что письмо оформлено по правилам, есть четкая структура письма как в оформлении так и в самом письме. | 2     |

|                                                                                                                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>2. Содержание.</b> В данном критерии учитывается насколько полно, точно и правильно было написано письмо/документ на заданную тему. Оцениваются идеи и последовательность информации в раскрытии письма. | <b>3</b>  |
| <b>3. Лексика.</b> Оценивается разнообразие лексических структур, используемых для составления документа/ написание письма                                                                                  | <b>3</b>  |
| <b>4. Грамматика.</b> Оценивается разнообразие, сложность и точность грамматических конструкций.                                                                                                            | <b>2</b>  |
| <b>Итого</b>                                                                                                                                                                                                | <b>10</b> |

### **КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ОТВЕТА**

#### **«Отлично»/ «Зачтено»**

Студент демонстрирует отличное знание предмета (сформированность умений и навыков иноязычного общения в 4-х сферах коммуникации: повседневно-бытовой, учебно-образовательной, социокультурной и профессиональной):

- произношение соответствует программным требованиям; адекватно использует ритмику и мелодику иноязычной речи для выражения своих коммуникативных намерений.
- умеет работать с текстами разных типов, полно и точно передает содержание. Логично и последовательно выражает свои мысли. Речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления.
- при составлении письменной аннотации к прочитанному тексту, передает содержание в точности, соблюдает смысловую связанность и целостность изложения.
- способен вести беседу в соответствии с коммуникативной задачей. Умеет точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение. Владеет умением спонтанно реагировать на изменения речевого поведения партнера. Владеет техникой ведения беседы: может дать информацию, расспросить, выразить свое видение проблемы, использует в речи сложные грамматические конструкции (в рамках программы) и демонстрирует большой словарный запас.

#### **«Хорошо»/ «Зачтено»**

Студент демонстрирует хорошее знание предмета:

- произношение в целом соответствует программным требованиям, но встречаются случаи отклонения от нормы. В основном умеет использовать ритмику, мелодику иноязычной речи, хотя иногда речь может быть недостаточно выразительной;
- демонстрирует полное понимание текста, речевые высказывания состоят из простых предложений;
- владеет навыками письменной речи.
- способен вести беседу в соответствии с коммуникативной задачей, излагая не только факты, но и свое личное мнение. Владеет техникой ведения беседы, но не всегда может спонтанно отреагировать на речевое поведение партнера. Может допускать коммуникативно незначимые грамматические ошибки. Демонстрирует словарный запас в рамках программы.

#### **«Удовлетворительно» /«Зачтено»**

Студент демонстрирует отдельные речевые навыки и умения:

- делает ошибки в произношении и речевой интонации;
- не совсем верно понимает содержание текста. Пересказ состоит из крайне простых предложений, при этом допускаются грамматические ошибки;
- при составлении аннотации к тексту допускает грубые ошибки в понимании содержания

и письменной речи.

- может участвовать в беседе, используя упрощенные лексико-грамматические структуры для выражения своих мыслей. Реагирует на вопросы собеседника. Часто при ответах на вопросы использует заученный текст. Обладает ограниченным лексическим запасом.

**«Неудовлетворительно»/ «Не зачтено»**

Студент демонстрирует отсутствие сформированности умений и навыков иноязычного общения:

- при частичном понимании текста не может передать его содержание. Отвечает лишь на простые вопросы, при этом допускает грамматические и синтаксические ошибки;
- не способен вести беседу. При ответах на вопросы использует заученные фрагменты тем. Не владеет достаточным количеством устойчивых фраз и выражений для ведения беседы. Не умеет адекватно реагировать на вопросы собеседника. Владеет минимальным запасом лексики, но не умеет его использовать.

- Шкала оценивания экзамена

| Балл                | Оценка |
|---------------------|--------|
| Отлично             | 81-100 |
| Хорошо              | 61-80  |
| Удовлетворительно   | 41-60  |
| Неудовлетворительно | 0-40   |

•

- Шкала оценивания зачета

| Балл       | Оценка |
|------------|--------|
| Зачтено    | 41-100 |
| Не зачтено | 0-40   |